



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الحادية عشرة
روما، 4-8 أبريل/نيسان 2016
تقرير عن أنشطة الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات في عام 2015
البند 4-10 من جدول الأعمال
من إعداد رئيس الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات

- 1 - عقد الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات (الجهاز الفرعي) مؤتمراً واحداً عن بُعد في 11 مارس/آذار 2015، كما عقد اجتماعاً واحداً بتواجد الأعضاء من 9 إلى 11 سبتمبر/أيلول 2015. وشكّل المؤتمر اجتماعاً تنسيقياً لإطلاع الأعضاء على أحدث المعلومات بشأن النزاع الجاري في مجال الصحة النباتية، والتخطيط للمضي قدماً في الأعمال الأخرى التي تضطلع بها الأمانة.
- 2 - وركّز الجهاز الفرعي على تسوية النزاعات حتى عام 2020. وسيُواصل التركيز على تجنب النزاعات، وتم الإعراب عن الحاجة إلى زيادة تعزيز نظام تجنب النزاعات وتسويتها الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) من خلال التواصل بصورة منتظمة ومستمرة بجهات الاتصال الوزارية المعنية بالاتفاقية الدولية. وبالإضافة إلى ذلك، يتعيّن إشراك مجموعة أوسع من أصحاب المصلحة في حملة التوعوية.
- 3 - وكانت أمانة الاتفاقية الدولية فاعلة في تقديم المساعدة إلى بلدين من البلدان لتجنب نشوء نزاعات. وتضمن ذلك المشاركة في حلقات عمل، كما تعمل الأمانة مع شعب أخرى معنية بالتجارة في منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) لتقديم الدعم إلى البلدان من أجل تجنب النزاعات وتسويتها. وسيستمر هذا العمل خلال عام 2016.

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت

على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

4 - كما وافق الجهاز الفرعي على خطة عمل للارتقاء بالعمل في مجال التوعية والدعوة في عام 2016. ومع ذلك، يبقى دعم الأمانة محدوداً من دون موظف أمانة مختص بتجنب النزاعات.

5 - واستمر الجهاز الفرعي بإحراز تقدم في العمل المتعلق بتجنب النزاعات كما أنه أعدّ ما يلي:

- دليلاً مقتضباً لتجنب النزاعات في إطار الاتفاقية الدولية
- دليلاً للقطاع المعني بشأن تسوية الخلافات والنزاعات الخاصة بالصحة النباتية في إطار الاتفاقية الدولية
- عرضاً حول "تفاصيل نظام تجنب النزاعات وتسويتها التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات".
- العرض "مقدمة عن تجنب النزاعات في الاتفاقية الدولية".

6 - وسوف تعد الأمانة، في عام 2016، مواداً على شبكة الإنترنت من أجل الارتقاء بمستوى الوعي عن ضرورة تجنب النزاعات بناء على أنشطة التوعية التي بدأت عام 2015 خلال حلقات العمل الإقليمية التابعة للاتفاقية الدولية، كما ستُنشأ مجموعة أدوات لتجنب النزاعات على البوابة الدولية للصحة النباتية، وسوف يتم توثيق "الدروس المستفادة" ودراسات الحالة عند الإمكان، وستُتاح استمارة على البوابة الدولية لتسهيل عملية تقديم طلبات المساعدة، بموازاة النظر في سبل زيادة مشاركة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في نظام تجنب النزاعات وتسويتها.

7 - وناقشت الأطراف المتنازعة مسألة النزاع الرسمي بين جنوب أفريقيا والاتحاد الأوروبي على هامش الدورة العاشرة للهيئة (2015) في أبريل/نيسان 2015. ومنذ ذلك الحين، تعمل الأطراف على إجراء تحسينات في الاختصاصات لإنشاء لجنة خبراء معنية بتسوية النزاعات تابعة للاتفاقية الدولية. غير أنه لم يتم التوصل حتى الآن إلى أي اتفاق بشأن اختصاصات لجنة الخبراء المعنية بالتبقيع الأسود في الحمضيات.

8 - وما إن يتم البت بالنزاع القائم بين جنوب أفريقيا والاتحاد الأوروبي، ستدعو الحاجة إلى تنقيح جميع الإجراءات الخاصة بتسوية النزاعات على ضوء الخبرة المكتسبة من النزاع الرسمي الأول. وسيسمح ذلك، في ما بعد، بمراجعة إجراءات الاتفاقية الدولية لتسوية النزاعات، ودليل تجنب النزاعات وتسويتها وجميع المواد الخاصة بالدعوة ذات الصلة.

9 - وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

(1) الإحاطة علماً بأنشطة الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات لعام 2015.